

ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ

腓立比書 Interlinear

經文分段和標題乃是根據 UBS5 ; Interlinear 經文的大小寫和分段記號 (¶)則是根據 OpenGNT 文本。

Salutation

腓 1:1-2

N-NSM-P	CONJ	N-NSM-P	N-NPM	N-GSM-T	N-GSM-P	A-DPM	T-DPM	A-DPM	PREP	N-DSM-T
Παῦλος	καί	Τιμόθεος	δοῦλος	Χριστός	Ἰησοῦς	πᾶς	ὁ	ἅγιος	ἐν	Χριστός
Paul	and	Timothy,	servants	of Christ	Jesus,	To all	the	saints	in	Christ

腓1:1 Παῦλος καὶ Τιμόθεος δοῦλοι Χριστοῦ Ἰησοῦ Πᾶσιν τοῖς ἁγίοις ἐν Χριστῷ

N-DSM-P	T-DPM	V-PAP-DPM	PREP	N-DPM-L	PREP	N-DPM	CONJ	N-DPM	N-NSF
Ἰησοῦς	ὁ	εἰμί	ἐν	Φίλιπποι	σύν	ἐπίσκοπος	καί	διάκονος	χάρις
Jesus	-	being	in	Philippi,	with	[the] overseers	and	deacons:	Grace

Ἰησοῦ τοῖς οὓσιν ἐν Φιλίπποις σύν ἐπισκόποις καὶ διακόνοις, 腓1:2 Χάρις

P-2DP	CONJ	N-NSF	PREP	N-GSM	N-GSM	P-1GP	CONJ	N-GSM	N-GSM-P	N-GSM-T
σύ	καί	εἰρήνη	ἀπό	θεός	πατήρ	ἐγώ	καί	κύριος	Ἰησοῦς	Χριστός
to you	and	peace	from	God	Father	of us	and	[the] Lord	Jesus	Christ.

ὕμῃν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.¶

Paul's Prayer for the Philippians

腓 1:3-11

V-PAI-1S T-DSM N-DSM P-1GS PREP A-DSF T-DSF N-DSF P-2GP ADV PREP
εὐχαριστέω ὁ θεός ἐγὼ ἐπὶ πᾶς ὁ μνηία σύ πάντοτε ἐν
I thank the God of me upon every - remembrance of you, always in
腓1:3 Εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μνηίᾳ ὑμῶν 腓1:4 πάντοτε ἐν

A-DSF N-DSF P-1GS PREP A-GPM P-2GP PREP N-GSF T-ASF N-ASF V-PMP-NSM
πᾶς δέησις ἐγὼ ὑπὲρ πᾶς σύ μετὰ χαρά ὁ δέησις ποιῶ
every supplication of me for all of you, with joy the supplication making
πάσῃ δέησει μου ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν ποιούμενος, 腓1:5

PREP T-DSF N-DSF P-2GP PREP T-ASN N-ASN PREP T-GSF A-GSF N-GSF PREP T-GSM
ἐπὶ ὁ κοινωνία σύ εἰς ὁ εὐαγγέλιον ἀπὸ ὁ πρῶτος ἡμέρα ἄχρι ὁ
for the partnership of you in the gospel from the first day until -
ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ

ADV V-2RAP-NSM P-ASN D-ASN ADV T-NSM V-ADP-NSM PREP P-2DP N-ASN
νῦν πείθω αὐτός οὗτος ὅτι ὁ ἐνάρχομαι ἐν σύ ἔργον
now, being persuaded of [the] very thing this, that the [One] having begun in you a work
νῦν, 腓1:6 πεποιθῶς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι ὁ ἐναρξάμενος ἐν ὑμῖν ἔργον

A-ASN V-FAI-3S PREP N-GSF N-GSM-T N-GSM-P
ἀγαθός ἐπιτελέω ἄχρι ἡμέρα Χριστός Ἰησοῦς
good will complete [it] until [the] day of Christ Jesus.
ἀγαθὸν ἐπιτελέσει ἄχρι ἡμέρας Χριστοῦ Ἰησοῦ·

CONJ V-PAI-3S A-NSN P-1DS D-ASN V-PAN PREP A-GPM P-2GP PREP T-ASN V-PAN
καθὼς εἰμί δίκαιος ἐγὼ οὗτος φρονέω ὑπὲρ πᾶς σύ διὰ ὁ ἔχω
Accordingly, it is right for me this to feel about all of you, since - have
腓1:7 Καθὼς ἐστὶν δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν ὑπὲρ πάντων ὑμῶν διὰ τὸ ἔχειν

P-1AS PREP T-DSF N-DSF P-2AP PREP CONJ T-DPM N-DPM P-1GS CONJ PREP T-DSF N-DSF
ἐγὼ ἐν ὁ καρδία σύ ἐν τε ὁ δεσμός ἐγὼ καὶ ἐν ὁ ἀπολογία
I in the heart you; in both the chains of me, and in the defense
με ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς, ἐν τε τοῖς δεσμοῖς μου καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ

CONJ N-DSF T-GSN N-GSN N-APM P-1GS T-GSF N-GSF A-APM P-2AP
καὶ βεβαίωσις ὁ εὐαγγέλιον συγκοινωνός ἐγὼ ὁ χάρις πᾶς σύ
and confirmation of the gospel, fellow partakers with me of grace all you
καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου συνκοινωνοὺς μου τῆς χάριτος πάντα ὑμᾶς

V-PAP-APM	N-NSM	CONJ	P-1GS	T-NSM	N-NSM	ADV	V-PAI-1S	A-APM	P-2AP	PREP
εἰμί	μάρτυς	γάρ	ἐγώ	ὁ	θεός	ὥς	ἐπιποθέω	πᾶς	σύ	ἐν
are.	Witness	for	my	-	God [is],	how	I long after	all	you	in
ὄντας.	Ἰησοῦ	1:8	μάρτυς	γάρ	μου	ὁ	Θεός	ὥς	ἐπιποθεῖ	πάντας ὑμᾶς ἐν

N-DPN	N-GSM-T	N-GSM-P
σπλάγχχνον	Χριστός	Ἰησοῦς
[the] affection	of Christ	Jesus.
σπλάγχχνοι Χριστοῦ Ἰησοῦ.		

CONJ	D-ASN	V-PNI-1S	ADV	T-NSF	N-NSF	P-2GP	ADV	ADV	CONJ	ADV
καί	οὗτος	προσεύχομαι	ἵνα	ὁ	ἀγάπη	σύ	ἐτι	μᾶλλον	καί	μᾶλλον
And	this	I pray,	that	the	love	of you,	yet	more	and	more
1:9 Καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἐτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον										

V-PAS-3S	PREP	N-DSF	CONJ	A-DSF	N-DSF	PREP	T-ASN	V-PAN	P-2AP
περισσεύω	ἐν	ἐπίγνωσις	καί	πᾶς	αἴσθησις	εἰς	ὁ	δοκιμάζω	σύ
may abound	in	knowledge	and	all	discernment,	for	-	to approve	you
περισσεύῃ	ἐν	ἐπιγνώσει	καὶ	πάσῃ	αἰσθήσει	1:10	εἰς	τὸ	δοκιμάζειν ὑμᾶς

T-APN	V-PAP-APN	CONJ	V-PAS-2P	A-NPM	CONJ	A-NPM	PREP	N-ASF	N-GSM-T
ὅ	διαφέρω	ἵνα	εἰμί	εἰλικρινής	καί	ἀπρόσκοπος	εἰς	ἡμέρα	Χριστός
the things	being excellent,	so that	you may be	pure	and	blameless	unto	[the] day	of Christ,
τὰ	διαφέροντα,	ἵνα	ᾗτε	εἰλικρινεῖς	καὶ	ἀπρόσκοποι	εἰς	ἡμέραν	Χριστοῦ,

V-RPP-NPM	N-ASM	N-GSF	T-ASM	PREP	N-GSM-P	N-GSM-T	PREP	N-ASF
πληρῶ	καρπός	δικαιοσύνη	ὁ	διὰ	Ἰησοῦς	Χριστός	εἰς	δόξα
being filled	with [the] fruit	of righteousness	that [is]	through	Jesus	Christ,	to	[the] glory
1:11 πεπληρωμένοι καρπὸν δικαιοσύνης τὸν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς δόξαν								

CONJ	N-ASM	N-GSM
καί	ἔπαινος	θεός
and	praise	of God.
καὶ ἔπαινον Θεοῦ.¶		

To Me to Live is Christ

腓 1:12-14

V-PAN CONJ P-2AP V-PNI-1S N-VPM CONJ T-NPN PREP P-1AS ADV
 γινώσκω δέ σύ βούλομαι ἀδελφός ὅτι ὁ κατά ἐγώ μᾶλλον
 To know now you, I want, brothers, that the things concerning me, really
 腓1:12 Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον

PREP N-ASF T-GSN N-GSN V-2RAI-3S CONJ T-APM N-APM P-1GS
 εἰς προκοπήν ὁ εὐαγγέλιον ἔρχομαι ὥστε ὁ δεσμός ἐγώ
 to [the] advancement of the gospel have turned out, so as for the chains of me
 εἰς προκοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν, 腓1:13 ὥστε τοὺς δεσμούς μου

A-APM PREP N-DSM-T V-2ADN PREP A-DSN T-DSN N-DSN CONJ T-DPM A-DPM
 φανερός ἐν Χριστὸς γίνομαι ἐν ὅλος ὁ πραιτώριον καὶ ὁ λοιπός
 clearly known in Christ to have become in all the palace guard, and to the rest
 φανεροὺς ἐν Χριστῷ γενέσθαι ἐν ὅλῳ τῷ πραιτωρίῳ καὶ τοῖς λοιποῖς

A-DPM CONJ T-APM A-APM-C T-GPM N-GPM PREP N-DSM V-2RAP-APM T-DPM
 πᾶς καὶ ὁ πλείων, πλείον ὁ ἀδελφός ἐν κύριος πείθω ὁ
 all; and - most of the brothers, in [the] Lord trusting by the
 πᾶσιν, 腓1:14 καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν Κυρίῳ πεποιθότας τοῖς

N-DPM P-1GS ADV V-PAN ADV T-ASM N-ASM V-PAN
 δεσμός ἐγώ περισσοτέρως τολμᾶ ἀφόβως ὁ λόγος λαλέω
 chains of me, more abundantly to dare fearlessly the word to speak.
 δεσμοῖς μου περισσοτέρως τολμᾶν ἀφόβως τὸν λόγον λαλεῖν.

腓 1:15-26

X-NPM PRT CONJ PREP N-ASM CONJ N-ASF X-NPM CONJ CONJ PREP N-ASF T-ASM
 τις μὲν καὶ διὰ φθόνος καὶ ἔρις τις δέ καὶ διὰ εὐδοκία ὁ
 Some indeed even from envy and strife, some however also from goodwill -
 腓1:15 Τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον καὶ ἔριν, τινὲς δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν τὸν

N-ASM-T V-PAI-3P T-NPM PRT PREP N-GSF V-RAP-NPM CONJ PREP N-ASF
 Χριστὸς κηρύσσω ὁ μὲν ἐκ ἀγάπῃ εἶδω ὅτι εἰς ἀπολογία
 Christ are proclaiming - the [ones] indeed out of love, knowing that for defense
 Χριστὸν κηρύσσουσιν· 腓1:16 οἱ μὲν ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν

T-GSN N-GSN V-PNI-1S T-NPM CONJ PREP N-GSF T-ASM N-ASM-T
 ὁ εὐαγγέλιον κεῖμαι ὁ δέ ἐκ ἐριθείας ὁ Χριστὸς
 of the gospel I am appointed; the [ones] however out of selfish ambition - Christ
 τοῦ εὐαγγελίου κεῖμαι, 腓1:17 οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας τὸν Χριστὸν

V-PAI-3P PRT-N ADV V-PNP-NPM N-ASF V-PAN T-DPM N-DPM P-1GS I-NSN
 καταγγέλλω οὐκ ἁγνῶς οἶμαι θλίψις ἐγείρω ὁ δεσμός ἐγώ τίς
 are proclaiming, not purely, supposing tribulation to add to the chains of me. What
 καταγγέλλουσιν, οὐχ ἁγνῶς, οἰόμενοι θλίψιν ἐγείρειν τοῖς δεσμοῖς μου. 腓1:18 Τί

CONJ CONJ CONJ A-DSM N-DSM CONJ N-DSF CONJ N-DSF N-NSM-T V-PPI-3S
γάρ πλὴν ὅτι πᾶς τρόπος εἴτε πρόφασις εἴτε ἀλήθεια Χριστὸς καταγγέλλω
then? Only that in every way, whether in pretext or in truth, Christ is proclaimed.
γάρ; πλὴν ὅτι παντὶ τρόπῳ, εἴτε προφάσει εἴτε ἀληθείᾳ, Χριστὸς καταγγέλλεται,

CONJ PREP D-DSN V-PAI-1S
καὶ ἐν οὗτος χαίρω
And in this I rejoice.
καὶ ἐν τούτῳ χαίρω.¶

CONJCONJ V-2FOI-1S V-RAI-1S CONJ CONJ D-NSN P-1DS V-FDI-3S PREP N-ASF
ἀλλὰ καὶ χαίρω εἶδω γάρ ὅτι οὗτος ἐγὼ ἀποβαίνω εἰς σωτηρίᾳ
Yes, and I will rejoice. I know for that this for me will turn out to deliverance
ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι, 腓1:19 οἶδα γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν

PREP T-GSF P-2GP N-GSF CONJ N-GSF T-GSN N-GSN N-GSM-P N-GSM-T
διὰ ὁ σύ δέησις καὶ ἐπιχορηγία ὁ πνεῦμα Ἰησοῦς Χριστὸς
through - your prayer and [the] provision of the Spirit of Jesus Christ,
διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως καὶ ἐπιχορηγίας τοῦ Πνεύματος Ἰησοῦ Χριστοῦ 腓1:20

PREP T-ASF N-ASF CONJ N-ASF P-1GS ADV PREP A-DSN V-FPI-1S CONJ
κατὰ ὁ ἀποκαταδοκία καὶ ἐλπίς ἐγὼ ὅτι ἐν οὐδεὶς αἰσχύνω ἀλλὰ
according to the earnest expectation and hope of me that in nothing I will be ashamed, but
κατὰ τὴν ἀποκαταδοκίαν καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι ἐν οὐδενὶ αἰσχυνησώμαι ἀλλ'

PREP A-DSF N-DSF CONJ ADV CONJ ADV V-FPI-3S N-NSM-T PREP T-DSN N-DSN
ἐν πᾶς παρρησία ὡς πάντοτε καὶ νῦν μεγαλύνω Χριστὸς ἐν ὁ σῶμα
in all boldness, as always also now, will be magnified Christ in the body
ἐν πάσῃ παρρησίᾳ ὡς πάντοτε καὶ νῦν μεγαλυνθήσεται Χριστὸς ἐν τῷ σώματι

P-1GS CONJ PREP N-GSF CONJ PREP N-GSM
ἐγὼ εἴτε διὰ ζωὴ εἴτε διὰ θάνατος
of me, whether by life or by death.
μου, εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου.

P-1DS CONJ T-NSN V-PAN N-NSM-T CONJ T-NSN V-2AAN N-NSN CONJ CONJ
ἐγὼ γάρ ὁ ζῶ Χριστὸς καὶ ὁ ἀποθνήσκω κέρδος εἰ δέ
To me for - to live [is] Christ, and - to die [is] gain. If [I am] however
腓1:21 Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν Χριστὸς καὶ τὸ ἀποθανεῖν κέρδος. 腓1:22 εἰ δέ

T-NSN V-PAN PREP N-DSF D-NSN P-1DS N-NSM N-GSN CONJ I-ASN V-FMI-1S PRT-N
ὁ ζῶ ἐν σὰρξ οὗτος ἐγὼ καρπὸς ἔργον καὶ τίς αἰρέω οὐ
- to live in flesh, this for me [is the] fruit of labor. And what shall I choose? Not
τὸ ζῆν ἐν σαρκί, τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου, καὶ τί αἰρήσομαι οὐ

V-PAI-1S V-PPI-1S CONJ PREP T-GPN A-GPN-NUI T-ASF N-ASF V-PAP-NSM
γνωρίζω συνέχω δέ ἐκ ὁ δύο ὁ ἐπιθυμία ἔχω
I know! I am pressed however between the two, the desire having
γνωρίζω. 腓1:23 συνέχομαι δὲ ἐκ τῶν δύο, τὴν ἐπιθυμίαν ἔχων

PREP T-ASN V-AAN CONJ PREP N-DSM-T V-PAN A-DSN CONJ ADV A-NSN-C
 εις ὁ ἀναλύω καί σὺν Χριστὸς εἰμί πολὺς γὰρ μᾶλλον κρείσσων
 for [myself] - to depart and with Christ to be, very much for more better;
 εἰς τὸ ἀναλῦσαι καὶ σὺν Χριστῷ εἶναι, πολλῶ γὰρ μᾶλλον κρείσσον· 腓1:24

T-NSN CONJ V-PAN PREP T-DSF N-DSF A-NSN-C PREP P-2AP CONJ D-ASN
 ὁ δέ ἐπιμένω ἐν ὁ σὰρξ ἀναγκαῖος διὰ σύ καί οὗτος
 - but to remain in the flesh [is] more necessary for the sake of you. And this
 τὸ δὲ ἐπιμένειν ἐν τῇ σαρκὶ ἀναγκαιότερον δι' ὑμᾶς. 腓1:25 Καὶ τοῦτο

V-2RAP-NSM V-RAI-1S CONJ V-FAI-1S CONJ V-FAI-1S A-DPM P-2DP PREP T-ASF
 πείθω εἶδω ὅτι μένω καὶ παραμένω πᾶς σύ εις ὁ
 having been persuaded of, I know that I will remain and will continue with all of you for -
 πεποιθῶς οἶδα ὅτι μενῶ καὶ παραμενῶ πᾶσιν ὑμῖν εἰς τὴν

P-2GP N-ASF CONJ N-ASF T-GSF N-GSF CONJ T-NSN N-NSN P-2GP V-PAS-3S
 σύ προκοπή καὶ χαρά ὁ πίστις ἵνα ὁ καύχημα σύ περισσεύω
 your progress and joy of the faith, so that the boasting of you may abound
 ὑμῶν προκοπὴν καὶ χαρὰν τῆς πίστεως, 腓1:26 ἵνα τὸ καύχημα ὑμῶν περισσεύῃ

PREP N-DSM-T N-DSM-P PREP P-1DS PREP T-GSF S-1SGSF N-GSF ADV PREP P-2AP
 ἐν Χριστὸς Ἰησοῦς ἐν ἐγὼ διὰ ὁ ἐμός παρουσία πάλιν πρὸς σύ
 to Christ Jesus in me through - my coming again to you.
 ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἐμοὶ διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας πάλιν πρὸς ὑμᾶς. 11

腓 1:27-30

A-ASN ADV T-GSN N-GSN T-GSM N-GSM-T V-PNM-2P CONJ CONJ
 μόνος ἀξίως ὁ εὐαγγέλιον ὁ Χριστὸς πολιτεύω ἵνα εἴτε
 Only worthily of the gospel - of Christ conduct yourselves, so that whether
 腓1:27 Μόνον ἀξίως τοῦ εὐαγγελίου τοῦ Χριστοῦ πολιτεύεσθε, ἵνα εἴτε

V-2AAP-NSM CONJ V-2AAP-NSM P-2AP CONJ V-PAP-NSM V-PAS-1S T-APN PREP P-2GP ADV
 ἔρχομαι καὶ εἶδω σύ εἴτε ἄπειμι ἀκούω ὁ περί σύ ὅτι
 having come and having seen you, or being absent, I might hear the things concerning you, that
 ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ὑμᾶς εἴτε ἂπὼν ἀκούω τὰ περὶ ὑμῶν, ὅτι

V-PAI-2P PREP A-DSN N-DSN A-DSF N-DSF V-PAP-NPM T-DSF N-DSF T-GSN
 στήκω ἐν εἰς πνεῦμα εἰς ψυχὴ συναθλέω ὁ πίστις ὁ
 you are standing firm in one spirit, with one mind striving together for the faith of the
 στήκετε ἐν ἐνὶ πνεύματι, μιᾷ ψυχῇ συναθλοῦντες τῇ πίστει τοῦ

N-GSN CONJ PRT-N V-PPP-NPM PREP A-DSN PREP T-GPM V-PNP-GPM R-NSF
 εὐαγγέλιον καὶ μὴ πτόρομαι ἐν μηδεὶς ὑπὸ ὁ ἀντίκειμαι ὅστις, ἥτις
 gospel, and not being frightened in nothing by those opposing [you], which
 εὐαγγελίου 腓1:28 καὶ μὴ πτυρόμενοι ἐν μηδενὶ ὑπὸ τῶν ἀντικειμένων, ἥτις

V-PAI-3S P-DPM N-NSF N-GSF P-2GP CONJ N-GSF CONJ D-NSN PREP N-GSM
 εἰμί αὐτοῖς ἐνδειξίς ἀπώλεια σύ δέ σωτηρία καὶ οὗτος ἀπὸ θεός
 is to them a demonstration of destruction; to you however of salvation, and this from God.
 ἐστὶν αὐτοῖς ἐνδειξίς ἀπωλείας, ὑμῶν δὲ σωτηρίας, καὶ τοῦτο ἀπὸ Θεοῦ· 腓

	CONJ	P-2DP		V-API-3S		T-NSN		PREP		N-GSM-T		PRT-N		ADV		T-NSN		PREP		P-ASM
	ὅτι	σύ		χαρίζω		ὁ		ὑπέρ		Χριστός		οὐ		μόνον		ὁ		εἰς		αὐτός
	For	to you		it has been granted		-		concerning		Christ,		not		only		-		in		Him
1:29	ὅτι	ὑμῖν		ἐχαρίσθη		τὸ		ὑπὲρ		Χριστοῦ,		οὐ		μόνον		τὸ		εἰς		αὐτὸν

	V-PAN		CONJ	CONJ	T-NSN		PREP		P-GSM		V-PAN		T-ASM	P-ASM	N-ASM		V-PAP-NPM
	πιστεύω		ἀλλά	καί	ὁ		ὑπέρ		αὐτός		πάσχω		ὁ	αὐτός	ἀγών		ἔχω
	to believe,		but	also	-		concerning		Him		to suffer,		the	same	conflict		having,
	πιστεύειν		ἀλλὰ	καὶ	τὸ		ὑπὲρ		αὐτοῦ		πάσχειν,		τὸν	αὐτὸν	ἀγῶνα		ἔχοντες,
													腓1:30				

K-ASM	V-2AAI-2P		PREP	P-1DS	CONJ	ADV	V-PAI-2P		PREP	P-1DS
οἷος	εἶδω		ἐν	ἐγώ	καί	νῦν	ἀκούω		ἐν	ἐγώ
such as	you saw		in	me	and	now	hear of		in	me.
οἶον	εἶδετε		ἐν	ἐμοὶ	καὶ	νῦν	ἀκούετε		ἐν	ἐμοί.¶

Christian Humility and Christ's Humility

腓 2:1-11

CONJ X-NSF CONJ N-NSF PREP N-DSM-T CONJ X-NSN N-NSN N-GSF
εἰ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ εἰ τις παραμύθιον ἀγάπη
If [there is] any therefore encouragement in Christ, if any comfort of love,
腓2:1 Εἴ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον ἀγάπης,

CONJ X-NSF N-NSF N-GSN CONJ X-NSF N-NPN CONJ N-NPM V-AAM-2P
εἰ τις κοινωνία πνεῦμα εἰ τις σπλάγχνον καὶ οἰκτιρμός πληρώ
if any fellowship of [the] Spirit, if any affections and compassions, fulfill
εἴ τις κοινωνία Πνεύματος, εἴ τις σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοί, 腓2:2 πληρώσατέ

P-1GS T-ASF N-ASF CONJ T-ASN P-ASN V-PAS-2P T-ASF P-ASF N-ASF V-PAP-NPM
ἐγὼ ὁ χαρά ἵνα ὁ αὐτός φρονέω ὁ αὐτός ἀγάπη ἔχω
my - joy so that the same you may be minded, the same love having,
μου τὴν χαρὰν ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε, τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες,

A-NPM T-ASN A-ASN V-PAP-NPM A-ASN PREP N-ASF CONJ PREP
σύμψυχος ὁ εἰς φρονέω μηδεὶς κατὰ ἐριθεία μηδὲ κατὰ
united in soul, the same thing minding, nothing according to self-interest or according to
σύμψυχοι, τὸ ἐν φρονοῦντες, 腓2:3 μηδὲν κατ' ἐριθείαν μηδὲ κατὰ

N-ASF CONJ T-DSF N-DSF C-APM V-PNP-NPM V-PAP-APM F-2GPM
κενοδοξία ἀλλὰ ὁ ταπεινοφροσύνη ἀλλήλων ἡγέομαι ὑπερέχω ἑαυτοῦ
vain conceit, but - in humility one another be esteeming surpassing themselves,
κενοδοξίαν ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους ἡγούμενοι ὑπερέχοντας ἑαυτῶν, 腓2:4

PRT-N T-APN F-2GPM A-NSM V-PAP-NPM CONJ CONJ T-APN A-GPM A-NPM
μή ὁ ἑαυτοῦ ἕκαστος σκοπέω ἀλλὰ καὶ ὁ ἕτερος ἕκαστος
not the things of themselves each considering, but also the things of others each.
μή τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοποῦντες ἀλλὰ καὶ τὰ ἐτέρων ἕκαστοι. 11

D-ASN V-PAM-2P PREP P-2DP R-NSN CONJ PREP N-DSM-T N-DSM-P R-NSM PREP
οὗτος φρονέω ἐν σύ ὅς, ἢ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦς ὅς, ἢ ἐν
This let mind be in you which also in Christ Jesus [was]: Who in
腓2:5 Τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὁ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, 腓2:6 Ὃς ἐν

N-DSF N-GSM V-PAP-NSM PRT-N N-ASM V-ADI-3S T-ASN V-PAN A-APN N-DSM
μορφή θεός ὑπάρχω οὐ ἄρπαγμός ἡγέομαι ὁ εἰμί ἴσος θεός
[the] form of God existing, not something to be grasped considered - to be equal with God,
μορφῇ Θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἄρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα Θεῷ, 腓

CONJ F-3ASM V-AAI-3S N-ASF N-GSM V-2AAP-NSM PREP N-DSN N-GPM
ἀλλὰ ἑαυτοῦ κενόω μορφή δοῦλος λαμβάνω ἐν ὁμοίωμα ἄνθρωπος
but Himself emptied, [the] form of a servant having taken, in [the] likeness of men
2:7 ἀλλὰ ἑαυτὸν ἐκένωσεν μορφὴν δούλου λαβὼν, ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων

V-2ADP-NSM	CONJ	N-DSN	V-2APP-NSM	CONJ	N-NSM	V-AAI-3S	F-3ASM
γίνομαι	καί	σχῆμα	εὕρισκω	ὥς	ἄνθρωπος	ταπεινῶ	ἐαυτοῦ
having been made.	And	in appearance	having been found	as	a man,	He humbled	Himself,
γενόμενος·	καὶ	σχήματι	εὑρεθείς	ὥς	ἄνθρωπος	ἤταπεινώσεν	ἐαυτὸν

V-2ADP-NSM	A-NSM	PREP	N-GSM	N-GSM	CONJ	N-GSM	CONJ	CONJ	T-NSM
γίνομαι	ὕπηκοος	μέχρι	θάνατος	θάνατος	δέ	σταυρός	διό	καί	ὁ
having become	obedient	unto	death,	[the] death	even	of [the] cross.	Therefore	also	-
γενόμενος	ὕπηκοος	μέχρι	θανάτου,	θανάτου	δὲ	σταυροῦ.	Διὸ	καὶ	ὁ

N-NSM	P-ASM	V-AAI-3S	CONJ	V-ADI-3S	P-DSM	T-ASN	N-ASN	T-ASN	PREP	A-ASN	N-ASN
θεός	αὐτός	ὑπερυψώ	καί	χαρίζω	αὐτός	ὁ	ὄνομα	ὁ	ὑπέρ	πᾶς	ὄνομα
God	Him	highly exalted,	and	granted	to Him	the	name	-	above	every	name,
Θεὸς	αὐτὸν	ὑπερύψωσεν	καὶ	ἐχαρίσατο	αὐτῷ	τὸ	ὄνομα	τὸ	ὑπὲρ	πᾶν	ὄνομα,

CONJ	PREP	T-DSN	N-DSN	N-GSM-P	A-NSN	N-NSN	V-AAS-3S	A-GPM	CONJ	A-GPM
ἵνα	ἐν	ὁ	ὄνομα	Ἰησοῦς	πᾶς	γόνυ	κάμπτω	ἐπουράνιος	καὶ	ἐπίγειος
that	at	the	name	of Jesus	every	knee	should bow,	in the heavens	and	on earth
2:10 ἵνα	ἐν	τῷ	ὀνόματι	Ἰησοῦ	πᾶν	γόνυ	κάμψη	ἐπουρανίων	καὶ	ἐπιγείων

CONJ	A-GPM	CONJ	A-NSF	N-NSF	V-AMS-3S	CONJ	N-NSM	N-NSM-P
καί	καταχθόνιος	καί	πᾶς	γλῶσσα	ἐξομολογέομαι	ὅτι	κύριος	Ἰησοῦς
and	under the earth,	and	every	tongue	should confess	that	[is] Lord	Jesus
καὶ	καταχθονίων	καὶ	πᾶσα	γλῶσσα	ἐξομολογήσεται	ὅτι	ΚΥΡΙΟΣ	ΙΗΣΟΥΣ

N-NSM-T	PREP	N-ASF	N-GSM	N-GSM
Χριστός	εἰς	δόξα	θεός	πατήρ
Christ,	to	[the] glory	of God	[the] Father.
ΧΡΙΣΤΟΣ	εἰς	δόξαν	Θεοῦ	Πατρός.

Shinning as Light in the World

腓 2:12-18

CONJ A-VPM P-1GS CONJ ADV V-AAI-2P PRT-N CONJ PREP T-DSF
ὥστε ἀγαπητός ἐγώ καθώς πάντοτε ὑπακούω μή ὡς ἐν ὁ
Therefore, beloved of me, just as always you have obeyed, not as in the
腓2:12 Ὡστε, ἀγαπητοί μου, καθώς πάντοτε ὑπακούσατε, μή ὡς ἐν τῇ

N-DSF P-1GS A-ASN CONJ ADV A-DSN ADV PREP T-DSF N-DSF P-1GS PREP N-GSM CONJ
παρουσία ἐγώ μόνος ἀλλά νῦν πολὺς μᾶλλον ἐν ὁ ἀπουσία ἐγώ μετὰ φόβος καί
presence of me only, but now much more in the absence of me, with fear and
παρουσία μου μόνον ἀλλά νῦν πολλῶ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσία μου, μετὰ φόβου καί

N-GSM T-ASF F-2GPM N-ASF V-PNM-2P N-NSM CONJ V-PAI-3S T-NSM V-PAP-NSM
τρόμος ὁ ἑαυτοῦ σωτηρία κατεργάζομαι θεός γάρ εἰμί ὁ ἐνεργέω
trembling - your own salvation work out. God for is the [One] working
τρόμου τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε·腓2:13 Θεὸς γάρ ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν

PREP P-2DP CONJ T-ASN V-PAN CONJ T-ASN V-PAN PREP T-GSF N-GSF
ἐν σύ καὶ ὁ θέλω καὶ ὁ ἐνεργέω ὑπὲρ ὁ εὐδοκία
in you both - to will and - to work according to [His] good pleasure.
ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.

A-APN V-PAM-2P PREP N-GPM CONJ N-GPM CONJ V-2ADS-2P
πᾶς ποιῶ χωρίς γογγυσμός καὶ διαλογισμός ἵνα γίνομαι
All things do without murmurings and disputings, so that you may be
腓2:14 Πάντα ποιεῖτε χωρίς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν, 腓2:15 ἵνα γένησθε

A-NPM CONJ A-NPM N-NPN N-GSM A-NPN A-ASN N-GSF A-GSF CONJ
ἄμεμπτος καὶ ἀκέραιος τέκνον θεός ἄμωμος μέσος γενεά σκολιός καί
blameless and innocent, children of God, unblemished in [the] midst of a generation crooked and
ἄμεμπτοι καὶ ἀκέραιοι, τέκνα Θεοῦ ἄμωμα μέσον γενεᾶς σκολιᾶς καί

V-RPP-GSF PREP R-DPM V-PEI-2P CONJ N-NPM PREP N-DSM N-ASM N-GSF
διαστρέφω ἐν ὃς, ἢ φαίνω ὡς φωστήρ ἐν κόσμος λόγος ζωή
perverted, among whom you shine as lights in [the] world, [the] word of life
διεστραμμένης, ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ, 腓2:16 λόγον ζωῆς

V-PAP-NPM PREP N-ASN P-1DS PREP N-ASF N-GSM-T ADV PRT-N PREP A-ASN V-2AAI-1S
ἐπέχω εἰς καύχημα ἐγώ εἰς ἡμέρα Χριστός ὅτι οὐ εἰς κενός τρέχω
holding forth, unto a boast to me in [the] day of Christ that not in vain I did run
ἐπέχοντες, εἰς καύχημα ἑμοῖ εἰς ἡμέραν Χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον

CONJ-N PREP A-ASN V-AAI-1S
οὐδέ εἰς κενός κοπιάω
nor in vain toil.
οὐδέ εἰς κενὸν ἐκοπίασα.

	CONJ	CONJ	CONJ		V-PPI-1S		PREP	T-DSF	N-DSF	CONJ	N-DSF
	ἀλλά	εἰ	καί	I am being poured out as a drink offering	σπένδω		ἐπί	ὁ	θυσία	καί	λειτουργία
	But	if	even				on	the	sacrifice	and	service
腓2:17	Ἀλλὰ	εἰ	καὶ	σπένδομαι			ἐπὶ	τῇ	θυσίᾳ	καὶ	λειτουργίᾳ

T-GSF	N-GSF	P-2GP	V-PAI-1S	CONJ	V-PAI-1S	A-DPM	P-2DP		T-ASN	CONJ	P-ASN	CONJ
ὁ	πίστις	σύ	χαίρω	καί	συγχαίρω	πᾶς	σύ		ὁ	δέ	αὐτός	καί
of the	faith	of you,	I am glad	and	rejoice with	all	you.		-	And	likewise	also
τῆς	πίστεως	ὑμῶν,	χαίρω	καὶ	συνχαίρω	πᾶσιν	ὑμῖν·	腓2:18	τὸ	δὲ	αὐτὸ	καὶ

P-2NP	V-PAM-2P	CONJ	V-PAM-2P	P-1DS
σύ	χαίρω	καί	συγχαίρω	ἐγώ
you	be glad	and	rejoice with	me.
ὑμεῖς	χαίρετε	καὶ	συνχαίρετέ μοι.	¶

Timothy and Epaphroditus

腓 2:19-24

V-PAI-1S CONJ PREP N-DSM N-DSM-P N-ASM-P ADV V-AAN P-2DP CONJ P-1NS-K
ἐλπίζω δέ ἐν κύριος Ἰησοῦς Τιμόθεος ταχέως πέμπω σύ ἵνα καὶ γὰρ
I hope however in [the] Lord Jesus, Timothy soon to send to you, that I also
腓2:19 Ἐλπίζω δέ ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ Τιμόθεον ταχέως πέμψαι ὑμῖν, ἵνα καὶ γὰρ

V-PAS-1S V-2AAP-NSM T-APN PREP P-2GP A-ASM CONJ V-PAI-1S A-ASM
εὐψυχέω γινώσκω ὁ περί σύ οὐδεὶς γὰρ ἔχω ἰσόψυχος
may be encouraged, having known the things concerning you. No one for I have like-minded,
εὐψυχῶ γνοῦς τὰ περὶ ὑμῶν.腓2:20 οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον,

R-NSM ADV T-APN PREP P-2GP V-FAI-3S T-NPM A-NPM CONJ T-APN
ὅστις, ἥτις γνησίως ὁ περί σύ μεριμνᾷ ὁ πᾶς γὰρ ὁ
who genuinely the things relative to you will care for. Those all for the things
ὅστις γνησίως τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει.腓2:21 οἱ πάντες γὰρ τὰ

F-3GPM V-PAI-3P PRT-N T-APN N-GSM-P N-GSM-T T-ASF CONJ N-ASF
ἐαυτοῦ ζητέω οὐ ὁ Ἰησοῦς Χριστός ὁ δέ δοκιμή
of themselves are seeking, not the things Jesus. of Christ - But the proven worth
ἐαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.腓2:22 τὴν δέ δοκιμὴν

P-GSM V-PAI-2P ADV CONJ N-DSM N-NSN PREP P-1DS V-AAI-3S PREP T-ASN
αὐτός γινώσκω ὅτι ὡς πατήρ τέκνον σύν ἐγώ δουλεύω εἰς ὁ
of him you know, that as a father [with] a child, with me he has served in the
αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον σύν ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς τὸ

N-ASN D-ASM PRT CONJ V-PAI-1S V-AAN CONJ PRT V-2AAS-1S T-APN
εὐαγγέλιον οὗτος μέν οὖν ἐλπίζω πέμπω ὡς ἂν ἀφοράω ὁ
gospel. Him indeed therefore I hope to send, when - I shall have seen the things
εὐαγγέλιον.腓2:23 Τοῦτον μέν οὖν ἐλπίζω πέμψαι ὡς ἂν ἀφίδω τὰ

PREP P-1AS ADV V-2RAI-1S CONJ PREP N-DSM CONJ CONJ P-NSM ADV
περί ἐγώ ἐξαυτῆς πείθω δέ ἐν κύριος ὅτι καὶ αὐτός ταχέως
concerning me, immediately. I am persuaded now in [the] Lord that also I myself soon
περὶ ἐμέ ἐξαυτῆς.腓2:24 πέποιθα δέ ἐν Κυρίῳ ὅτι καὶ αὐτὸς ταχέως

V-FDI-1S
ἔρχομαι
I will come.
ἐλεύσομαι.

腓 2:25-30

A-NSN CONJ V-ADI-1S N-ASM-P T-ASM N-ASM CONJ A-ASM CONJ
 ἀναγκαῖος δέ ἡγέομαι Ἐπαφρόδιτος ὁ ἀδελφός καί συνεργός καί
 Necessary now Iesteemed [it], Eraphroditus, the brother and fellow worker and
 腓2:25 Ἀναγκαῖον δὲ ἡγησάμην Ἐπαφρόδιτον τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν καὶ

N-ASM P-1GS P-2GP CONJ N-ASM CONJ N-ASM T-GSF N-GSF P-1GS V-AAN
 συστρατιώτης ἐγὼ σύ δέ ἀπόστολος καὶ λειτουργός ὁ χρεία ἐγὼ πέμπω
 fellow soldier of me, of you now messenger and minister of the need of me, to send
 συστρατιώτην μου, ὑμῶν δὲ ἀπόστολον καὶ λειτουργὸν τῆς χρείας μου, πέμψαι

PREP P-2AP CONJ V-PAP-NSM V-IAI-3S A-APM P-2AP CONJ V-PAP-NSM CONJ
 πρὸς σύ ἐπειδὴ ἐπιποθέω εἰμί πᾶς σύ καὶ ἀδημονέω διότι
 to you, since longing after he was all you and being deeply distressed because
 πρὸς ὑμᾶς, 腓2:26 ἐπειδὴ ἐπιποθεῶν ἦν πάντας ὑμᾶς καὶ ἀδημονῶν, διότι

V-AAI-2P CONJ V-AAI-3S CONJ CONJ V-AAI-3S A-ASN N-DSM CONJ T-NSM
 ἀκούω ὅτι ἀσθενέω καὶ γὰρ ἀσθενέω παραπλήσιον θάνατος ἀλλὰ ὁ
 you heard that he was ill. And indeed he was sick nearly unto death, but -
 ἠκούσατε ὅτι ἡσθένησεν. 腓2:27 καὶ γὰρ ἡσθένησεν παραπλήσιον θανάτῳ· ἀλλὰ ὁ

N-NSM V-AAI-3S P-ASM PRT-N P-ASM CONJ A-ASM CONJ CONJ P-1AS CONJ PRT-N N-ASF PREP
 θεός ἐλεέω, ἐλεάω αὐτός οὐ αὐτός δέ μόνος ἀλλὰ καὶ ἐγὼ ἵνα μὴ λύπη ἐπὶ
 God had mercy on him; not on him now alone, but also on me, that not sorrow upon
 Θεὸς ἡλέησεν αὐτόν, οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἵνα μὴ λύπην ἐπὶ

N-ASF V-2AAS-1S ADV CONJ V-AAI-1S P-ASM CONJ V-2AAP-NPM P-ASM
 λύπη ἔχω σπουδαιότερως οὖν πέμπω αὐτός ἵνα εἶδω αὐτός
 sorrow I should have. All the more speedily therefore I have sent him, that having seen him
 λύπην σχῶ. 腓2:28 Σπουδαιότερως οὖν ἔπεμψα αὐτόν, ἵνα ἰδόντες αὐτόν

ADV V-2AOS-2P P-1NS-K A-NSM-C V-PAS-1S V-PNM-2P CONJ P-ASM PREP
 πάλιν χαίρω κάγῳ ἄλυπος εἰμί προσδέχομαι οὖν αὐτός ἐν
 again, you may rejoice, and I less anxious might be. Receive therefore him in
 πάλιν χαρῇτε κάγῳ ἀλυπότερος ὦ. 腓2:20 προσδέχεσθε οὖν αὐτόν ἐν

N-DSM PREP A-GSF N-GSF CONJ T-APM D-APM A-APM V-PAM-2P CONJ PREP
 κύριος μετὰ πᾶς χαρά καὶ ὁ τοιοῦτος ἐντιμος ἔχω ὅτι διὰ
 [the] Lord with all joy, and - such in honor hold, because for the sake of
 Κυρίῳ μετὰ πάσης χαρᾶς καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους ἔχετε, 腓2:30 ὅτι διὰ

T-ASN N-ASN N-GSM-T PREP N-GSM V-AAI-3S V-ADP-NSM T-DSF N-DSF
 ὁ ἔργον Χριστός μέχρι θάνατος ἐγγίζω παραβουλεύομαι, παραβολεύομαι ὁ ψυχὴ
 the work of Christ, unto death he came near, having disregarded [his] life
 τὸ ἔργον Χριστοῦ μέχρι θανάτου ἤγγισεν παραβολευσάμενος τῇ ψυχῇ,

CONJ V-AAS-3S T-ASN P-2GP N-ASN T-GSF PREP P-1AS N-GSF
 ἵνα ἀναπληρώω ὁ σύ ὑστέρημα ὁ πρὸς ἐγὼ λειτουργία
 so that he might fill up the of you deficit of toward me service.
 ἵνα ἀναπληρώσῃ τὸ ὑμῶν ὑστέρημα τῆς πρὸς με λειτουργίας. 11

The True Righteousness

腓 3:1

T-ASN A-ASN N-VPM P-1GS V-PAM-2P PREP N-DSM T-APN P-APN V-PAN P-2DP
ὁ λοιπόν ἀδελφός ἐγὼ χαίρω ἐν κύριος ὁ αὐτός γράφω σύ
- Finally, brothers of me, rejoice in [the] Lord. The same things to write to you,
腓3:1 Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν Κυρίῳ. τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν

P-1DS PRT PRT-N A-NSN P-2DP CONJ A-NSN
ἐγὼ μὲν οὐ ὀκνηρός σύ δέ ἀσφαλής
to me indeed [is] not troublesome; for you now [is] safe.
ἐμοὶ μὲν οὐκ ὀκνηρόν, ὑμῖν δέ ἀσφαλές.¶

腓 3:2-11

V-PAM-2P T-APM N-APM V-PAM-2P T-APM A-APM N-APM V-PAM-2P T-ASF N-ASF
βλέπω ὁ κύων βλέπω ὁ κακός ἐργάτης βλέπω ὁ κατατομή
Beware of the dogs; beware of the evil workers; beware of the false circumcision.
腓3:2 Βλέπετε τοὺς κύνας, βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργάτας, βλέπετε τὴν κατατομήν.

P-1NP CONJ V-PAI-1P T-NSF N-NSF T-NPM N-DSN N-GSM V-PAP-NPM CONJ
ἐγὼ γάρ εἰμί ὁ περιτομή ὁ πνεῦμα θεός λατρεύω καί
We for are the circumcision, those in [the] Spirit of God worshiping and
腓3:3 ἡμεῖς γάρ ἐσμεν ἡ περιτομή, οἱ Πνεύματι Θεοῦ λατρεύοντες καί

V-PNP-NPM PREP N-DSM-T N-DSM-P CONJ PRT-N PREP N-DSF V-2RAP-NPM CONJ
καυχάομαι ἐν Χριστός Ἰησοῦς καὶ οὐ ἐν σὰρξ πείθω καίπερ
glorying in Christ Jesus, and not in [the] flesh having put confidence, though
καυχώμενοι ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ πεποιθότες, 腓3:4 καίπερ

P-1NS V-PAP-NSM N-ASF CONJ PREP N-DSF CONJ X-NSM V-PAI-3S A-NSM V-2RAN
ἐγὼ ἔχω πεποιθήσις καὶ ἐν σὰρξ εἰ τις δοκέω ἄλλος πείθω
I have confidence even in [the] flesh. If any thinks other to have confidence
ἐγὼ ἔχων πεποιθήσιν καὶ ἐν σαρκί. Εἴ τις δοκεῖ ἄλλος πεποιθέναι

PREP N-DSF P-1NS ADV N-DSF A-NSM PREP N-GSN N-GSM-L
ἐν σὰρξ ἐγὼ μᾶλλον περιτομή ὀκταήμερος ἐκ γένος Ἰσραήλ
in [the] flesh, I more: circumcision on [the] eighth day; of [the] nation of Israel,
ἐν σαρκί, ἐγὼ μᾶλλον· 腓3:5 περιτομῇ ὀκταήμερος, ἐκ γένους Ἰσραήλ,

N-GSF N-GSM-P N-NSM-PG PREP N-GPM-PG PREP N-ASM N-NSM-T
φυλὴ Βενιαμὴν Ἑβραῖος ἐκ Ἑβραῖος κατὰ νόμος Φαρισαῖος
of [the] tribe of Benjamin; a Hebrew of Hebrews; according to [the] Law, a Pharisee;
φυλῆς Βενιαμὴν, Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φαρισαῖος, 腓3:6

PREP N-ASN V-PAP-NSM T-ASF N-ASF PREP N-ASF T-ASF PREP N-DSM
κατά ζήλος διώκω ὁ ἐκκλησία κατά δικαιοσύνη ὁ ἐν νόμος
according to zeal, persecuting the church; according to righteousness which [is] in [the] Law,
κατὰ ζήλος διώκων τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ

V-2ADP-NSM A-NSM
γίνομαι ἄμεμπτος
having become faultless.
γενόμενος ἄμεμπτος.

CONJ R-NPN V-IAI-3S P-1DS N-NPN D-APN V-RNI-1S PREP T-ASM N-ASM-T
ἀλλὰ ὅστις, ἣτις εἰμί ἐγὼ κέρδος οὗτος ἡγέομαι διὰ ὁ Χριστός
But whatever things were to me gain, these I have esteemed, because of - Christ,
腓3:7 Ἀλλὰ ἅτινα ἦν μοι κέρδη, ταῦτα ἡγήμαι διὰ τὸν Χριστὸν

N-ASF CONJ PRT CONJ V-PNI-1S A-APN N-ASF V-PAN PREP T-ASN
ζημία ἀλλὰ μενοῦνγε καὶ ἡγέομαι πᾶς ζημία εἰμί διὰ ὁ
loss. But -, therefore indeed, also I count all things loss to be because of the
ζημίαν.腓3:8 ἀλλὰ μενοῦνγε καὶ ἡγοῦμαι πάντα ζημίαν εἶναι διὰ τὸ

V-PAP-ASN T-GSF N-GSF N-GSM-T N-GSM-P T-GSM N-GSM P-1GS PREP R-ASM T-APN
ὑπερέχω ὁ γνῶσις Χριστός Ἰησοῦς ὁ κύριος ἐγὼ διὰ ὅς, ἣ ὁ
excelling - knowledge of Christ Jesus the Lord of me, because of whom -
ὑπερέχον τῆς γνώσεως Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου μου, δι' ὃν τὰ

A-APN V-API-1S CONJ V-PNI-1S N-APN CONJ N-ASM-T V-AAS-1S CONJ V-APS-1S
πᾶς ζημιόω καὶ ἡγέομαι σκύβαλον ἵνα Χριστός κερδαίνω καὶ εὕρισκω
all things I have lost, and esteem [them] rubbish, that Christ I may gain and be found
πάντα ἐζημιώθην, καὶ ἡγοῦμαι σκύβαλα, ἵνα Χριστὸν κερδήσω腓3:9 καὶ εὕρεθῶ

PREP P-DSM PRT-N V-PAP-NSM S-1SASF N-ASF T-ASF PREP N-GSM CONJ T-ASF PREP
ἐν αὐτός μὴ ἔχω ἐμός δικαιοσύνη ὁ ἐκ νόμος ἀλλὰ ὁ διὰ
in Him, not having my own righteousness, which [is] of [the] Law, but that through
ἐν αὐτῷ, μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ νόμου ἀλλὰ τὴν διὰ

N-GSF N-GSM-T T-ASF PREP N-GSM N-ASF PREP T-DSF N-DSF T-GSN
πίστις Χριστός ὁ ἐκ θεός δικαιοσύνη ἐπὶ ὁ πίστις ὁ
faith from Christ, the of God righteousness on the basis of - faith, -
πίστεως Χριστοῦ, τὴν ἐκ Θεοῦ δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ πίστει,腓3:10 τοῦ

V-2AAN P-ASM CONJ T-ASF N-ASF T-GSF N-GSF P-GSM CONJ T-ASF N-ASF T-GPN
γινώσκω αὐτός καὶ ὁ δύναμις ὁ ἀνάστασις αὐτός καὶ ὁ κοινωνία ὁ
to know Him and the power of the resurrection of Him, and the fellowship of
γινῶναι αὐτὸν καὶ τὴν δύναμιν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ καὶ τὴν κοινωνίαν τῶν

N-GPN P-GSM V-PPP-NSM T-DSM N-DSM P-GSM PRT ADV
πάθημα αὐτός συμμορφομαι ὁ θάνατος αὐτός εἰ πως
sufferings of Him, being conformed to the death of Him, if, by any means,
παθημάτων αὐτοῦ, συμμορφιζόμενος τῷ θανάτῳ αὐτοῦ,腓3:11 εἰ πως

V-AAS-1S PREP T-ASF N-ASF T-ASF PREP A-GPM
καταντάω εἰς ὁ ἐξανάστασις ὁ ἐκ νεκρός
I may attain to the resurrection - out from dead.
καταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν τὴν ἐκ νεκρῶν.†

Pressing toward the Mark

腓 3:12-16

PRT-N	CONJ	ADV	V-2AAI-1S	CONJ	ADV	V-RPI-1S	V-PAI-1S	CONJ	
οὐ	ὅτι	ἤδη	λαμβάνω	ἢ	ἤδη	τελειόω	διώκω	δέ	
Not	that	already	I have obtained [it],	or	already	have been perfected;	I am pursuing	however,	
腓3:12	Οὐχ	ὅτι	ἤδη	ἔλαβον	ἢ	ἤδη	τετελείωμαι,	διώκω	δὲ

PRT	CONJ	V-2AAS-1S	PREP	R-DSN	CONJ	V-API-1S	PREP	N-GSM-T	N-GSM-P
εἰ	καί	καταλαμβάνω	ἐπί	ὅς, ἣ	καί	καταλαμβάνω	ὑπό	Χριστός	Ἰησοῦς
if	also	I may lay hold	of	that for which	also	I was laid hold of	by	Christ	Jesus.
εἰ	καὶ	καταλάβω,	ἐφ'	ᾧ	καὶ	κατελήμφθην	ὑπὸ	Χριστοῦ	Ἰησοῦ.

腓3:13

N-VPM	P-1NS	F-1ASM	PRT-N	V-PNI-1S	V-2RAN	A-ASN	CONJ	T-APN
ἀδελφός	ἐγώ	ἐμαυτοῦ	οὐ	λογίζομαι	καταλαμβάνω	εἰς	δέ	ὅ
Brothers,	I	myself	not	do consider	to have taken hold [of it].	One thing	however:	The things
ἀδελφοί,	ἐγὼ	ἐμαυτὸν	οὐ	λογίζομαι	κατειληφέναι·	ἐν	δέ,	τὰ

PRT	ADV	V-PNP-NSM	T-DPN	CONJ	ADV	V-PNP-NSM	PREP	
μέν	ὀπίσω	ἐπιλανθάνω	ὅ	δέ	ἔμπροσθεν	ἐπεκτείνομαι	κατά	
indeed	behind	forgetting,	to the things	now	ahead	reaching forward,	toward	
μέν	ὀπίσω	ἐπιλανθανόμενος	τοῖς	δὲ	ἔμπροσθεν	ἐπεκτεινόμενος,	腓3:14	κατὰ

N-ASM	V-PAI-1S	PREP	T-ASN	N-ASN	T-GSF	ADV	N-GSF	T-GSM	N-GSM	PREP	N-DSM-T
σκοπός	διώκω	εἰς	ὁ	βραβεῖον	ὁ	ἄνω	κλήσις	ὁ	θεός	ἐν	Χριστός
[the] goal	I press on	for	the	prize	of the	upward	calling	-	of God	in	Christ
σκοπὸν	διώκω	εἰς	τὸ	βραβεῖον	τῆς	ἄνω	κλήσεως	τοῦ	Θεοῦ	ἐν	Χριστῷ

N-DSM-P	K-NPM	CONJ	A-NPM	D-ASN	V-PAS-1P	CONJ	CONJ	X-ASN	ADV	
Ἰησοῦς	ὅσος	οὖν	τέλειος	οὗτος	φρονέω	καί	εἰ	τις	ἐτέρως	
Jesus.	As many as	therefore	[are] mature,	this	should be of mind;	and	if [in]	anything	differently	
Ἰησοῦ.	腓3:15	Ὅσοι	οὖν	τέλειοι,	τοῦτο	φρονῶμεν·	καὶ	εἴ	τι	ἐτέρως

V-PAI-2P	CONJ	D-ASN	T-NSM	N-NSM	P-2DP	V-FAI-3S	CONJ	PREP	R-ASN	
φρονέω	καί	οὗτος	ὁ	θεός	σύ	ἀποκαλύπτω	πλὴν	εἰς	ὅς, ἣ	
you are minded,	even	this	-	God	to you	will reveal.	Nevertheless	to	that which	
φρονεῖτε,	καὶ	τοῦτο	ὁ	Θεός	ὑμῖν	ἀποκαλύψει·	腓3:16	πλὴν	εἰς	ὃ

V-AAI-1P	T-DSN	P-DSN	V-PAN
φθάνω	ὁ	αὐτός	στοιχέω
we have attained,	by the	same	to walk.
ἐφθάσαμεν,	τῷ	αὐτῷ	στοιχεῖν.¶

腓 3:17-21

N-NPM P-1GS V-PNM-2P N-VPM CONJ V-PAM-2P T-APM ADV
 συμμιμητής ἐγὼ γίνομαι ἀδελφός καὶ σκοπέω ὁ οὕτω, οὕτως
 Imitators together of me be, brothers, and observe those thus
 腓3:17 Συμμιμηταί μου γίνεσθε, ἀδελφοί, καὶ σκοπεῖτε τοὺς οὕτω

V-PAP-APM CONJ V-PAI-2P N-ASM P-1AP A-NPM CONJ V-PAI-3P R-APM
 περιπατέω καθὼς ἔχω τύπος ἐγὼ πολὺς γὰρ περιπατέω ὅς, ἡ
 walking, as you have [for] a pattern us. Many for are walking - [of] whom
 περιπατοῦντας καθὼς ἔχετε τύπον ἡμᾶς. 腓3:18 πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν οὕς

ADV V-IAI-1S P-2DP ADV CONJ CONJ V-PAP-NSM V-PAI-1S T-APM A-APM T-GSM N-GSM
 πολλάκις λέγω σύ νῦν δέ καὶ κλαίω λέγω ὁ ἐχθρός ὁ σταυρός
 often I told you, now indeed even weeping I say - [as] enemies of the cross
 πολλάκις ἔλεγον ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω, τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ

T-GSM N-GSM-T R-GPM T-NSN N-NSN N-NSF R-GPM T-NSM N-NSM T-NSF N-NSF CONJ
 ὁ Χριστός ὅς, ἡ ὁ τέλος ἀπώλεια ὅς, ἡ ὁ θεός ὁ κοιλία καὶ
 - of Christ, whose - end [is] destruction, whose - God [is] the belly, and
 τοῦ Χριστοῦ, 腓3:19 ὧν τὸ τέλος ἀπώλεια, ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία καὶ

T-NSF N-NSF PREP T-DSF N-DSF P-GPM T-NPM T-APN A-APN V-PAP-NPM P-1GP CONJ
 ὁ δόξα ἐν ὁ αἰσχύνῃ αὐτός ὁ ὁ ἐπίγειος φρονέω ἐγὼ γὰρ
 - glory [is] in the shame of them, those things earthly minding. Of us for
 ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν, οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες. 腓3:20 Ἡμῶν γὰρ

T-NSN N-NSN PREP N-DPM V-PAI-3S PREP R-GSM CONJ N-ASM V-PNI-1P
 ὁ πολίτευμα ἐν οὐρανός ὑπάρχω ἐκ ὅς, ἡ καὶ σωτὴρ ἀπεκδέχομαι
 the citizenship in [the] heavens exists, from whence also a Savior we are awaiting,
 τὸ πολίτευμα ἐν οὐρανοῖς ὑπάρχει, ἐξ οὗ καὶ Σωτῆρα ἀπεκδεχόμεθα

N-ASM N-ASM-P N-ASM-T R-NSM V-FAI-3S T-ASN N-ASN T-GSF N-GSF
 κύριος Ἰησοῦς Χριστός ὅς, ἡ μετασχηματίζω ὁ σῶμα ὁ ταπείνωσις
 [the] Lord Jesus Christ, who will transform the body - of humiliation
 Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, 腓3:21 ὃς μετασχηματίσει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως

P-1GP A-ASN T-DSN N-DSN T-GSF N-GSF P-GSM PREP T-ASF N-ASF T-GSN
 ἐγὼ σύμμορφος ὁ σῶμα ὁ δόξα αὐτός κατὰ ὁ ἐνέργεια ὁ
 of us, conformed to the body of the glory of Himself, according to the working -
 ἡμῶν σύμμορφον τῷ σώματι τῆς δόξης αὐτοῦ κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ

V-PNN P-ASM CONJ V-2AAN P-DSM T-APN A-APN
 δύναι αὐτός καὶ ὑποτάσσω αὐτός ὁ πᾶς
 enabling Him even to subdue to Himself - all things.
 δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι αὐτῷ τὰ πάντα. 11

腓 4:1

	CONJ	N-VPM	P-1GS	A-VPM	CONJ	A-VPM	N-VSF	CONJ	N-VSM	P-1GS
	ὥστε	ἀδελφός	ἐγώ	ἀγαπητός	καί	ἐπιπόθητος	χαρά	καί	στέφανος	ἐγώ
	Therefore,	brothers	of me,	beloved	and	longed for,	[the]joy	and	crown	of me,
腓4:1	Ὡστε,	ἀδελφοί	μου	ἀγαπητοὶ	καὶ	ἐπιπόθητοι,	χαρὰ	καὶ	στέφανός	μου,

ADV	V-PAM-2P	PREP	N-DSM	A-VPM
οὕτω, οὕτως	στήκω	ἐν	κύριος	ἀγαπητός
in this way	stand firm	in	[the] Lord,	beloved.
οὕτως	στήκετε	ἐν	Κυρίῳ,	ἀγαπητοί.†

Exhortations

腓 4:2-7

N-ASF-P V-PAI-1S CONJ N-ASF-P V-PAI-1S T-ASN P-ASN V-PAN PREP N-DSM
Εὐδοία παρακαλέω καὶ Συντύχη παρακαλέω ὁ αὐτός φρονέω ἐν κύριος
Euodia I exhort and Syntyche I exhort, the same to be of mind in [the] Lord.
腓4:2 Εὐδοίαν παρακαλῶ καὶ Συντύχην παρακαλῶ τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν Κυρίῳ.

PRT V-PAI-1S CONJ P-2AS A-VSM A-VSM V-PMM-2S P-DPF R-NPF PREP
ναὶ ἐρωτῶ καὶ σύ γνήσιος σύζυγος συλλαμβάνω αὐτός ὅστις, ἥτις ἐν
Yes, I ask also you, TRUE yokefellow, help these [women], who in
腓4:3 ναὶ ἐρωτῶ καὶ σέ, γνήσιε σύζυγε, συλλαμβάνου αὐταῖς, αἵτινες ἐν

T-DSN N-DSN V-AAI-3P P-1DS PREP CONJ N-GSM-P CONJ T-GPM A-GPM
ὁ εὐαγγέλιον συναθλέω ἐγὼ μετὰ καὶ Κλήμης καὶ ὁ λοιπός
the gospel labored together with me, with also Clement and the rest
τῷ εὐαγγελίῳ συνήθλησάν μοι μετὰ καὶ Κλήμεντος καὶ τῶν λοιπῶν

A-GPM P-1GS R-GPM T-NPN N-NPN PREP N-DSF N-GSF
συνεργός ἐγὼ ὅς, ἥ ὁ ὄνομα ἐν βίβλος ζωῇ
of [the] fellow workers of me, whose - names [are] in [the] book of life.
συνεργῶν μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ ζωῆς.†

V-PAM-2P PREP N-DSM ADV ADV V-FAI-1S V-PAM-2P T-NSN A-NSN
χαίρω ἐν κύριος πάντοτε πάλιν ἔπω, ἐρῶ, εἶπον χαίρω ὁ ἐπιεικής
Rejoice in [the] Lord always; again I will say, rejoice! The gentleness
腓4:4 Χαίρετε ἐν Κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε.腓4:5 τὸ ἐπιεικὲς

P-2GP V-APM-3S A-DPM N-DPM T-NSM N-NSM ADV A-ASN V-PAM-2P CONJ
σύ γινώσκω πᾶς ἄνθρωπος ὁ κύριος ἐγγύς μηδείς μεριμνάω ἀλλά
of you let be known to all men. The Lord [is] near. Nothing be anxious about, but
ὕμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. ὁ Κύριος ἐγγύς.腓4:6 Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ’

PREP A-DSN T-DSF N-DSF CONJ T-DSF N-DSF PREP N-GSF T-NPN N-NPN
ἐν πᾶς ὁ προσευχή καὶ ὁ δέησις μετὰ εὐχαριστία ὁ αἶτημα
in everything, by prayer and - supplication, with thanksgiving, the requests
ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα

P-2GP V-PPM-3S PREP T-ASM N-ASM CONJ T-NSF N-NSF T-GSM N-GSM T-NSF
σύ γνωρίζω πρὸς ὁ θεός καὶ ὁ εἰρήνη ὁ θεός ὁ
of you let be made known to - God. And the peace - of God -
ὕμῶν γνωρίζεσθω πρὸς τὸν Θεόν.腓4:7 καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ ἡ

V-PAP-NSF	A-ASM	N-ASM	V-FAI-3S	T-APF	N-APF	P-2GP	CONJ	T-APN	N-APN	P-2GP
ὑπερέχω	πᾶς	νοῦς	φρουρέω	ὁ	καρδία	σύ	καί	ὁ	νόημα	σύ
surpassing	all	understanding	will guard	the	hearts	of you	and	the	minds	of you
ὑπερέχουσα	πάντα	νοῦν	φρουρήσει	τάς	καρδίας	ὑμῶν	καί	τὰ	νοήματα	ὑμῶν

PREP N-DSM-T N-DSM-P
 ἐν Χριστός Ἰησοῦς
 in Christ Jesus.
 ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.¶

腓 4:8-9

T-ASN	A-ASN	N-VPM	K-NPN	V-PAI-3S	A-NPN	K-NPN	A-NPN	K-NPN	A-NPN	
ὁ	λοιπόν	ἀδελφός	ὅσος	εἰμί	ἀληθής	ὅσος	σεμνός	ὅσος	δίκαιος	
-	Finally,	brothers,	whatever	is	true,	whatever	venerable,	whatever	right,	
腓4:8	Τὸ	λοιπόν,	ἀδελφοί,	ὅσα	ἐστὶν	ἀληθῆ,	ὅσα	σεμνά,	ὅσα	δίκαια,

K-NPN	A-NPN	K-NPN	A-NPN	K-NPN	A-NPN	CONJ	X-NSF	N-NSF	CONJ	CONJ	X-NSM
ὅσος	ἄγνός	ὅσος	προσφιλῆς	ὅσος	εὐφημος	εἰ	τις	ἀρετή	καί	εἰ	τις
whatever	pure,	whatever	lovely,	whatever	admirable -	if	any	excellence	and	if	any
ὅσα	ἀγνά,	ὅσα	προσφιλῆ,	ὅσα	εὐφημα,	εἴ	τις	ἀρετὴ	καὶ	εἴ	τις

N-NSM	D-APN	V-PNM-2P	R-APN	CONJ	V-2AAI-2P	CONJ	V-2AAI-2P	CONJ	
ἔπαινος	οὗτος	λογίζομαι	ὅς, ἢ	καί	μανθάνω	καί	παραλαμβάνω	καί	
praise -	these things	think on.	What	also	you have learned	and	have received	and	
ἔπαινος,	ταῦτα	λογίζεσθε·	腓4:9	ἃ	καὶ	ἐμάθετε	καὶ	παρελάβετε	καὶ

V-AAI-2P	CONJ	V-2AAI-2P	PREP	P-1DS	D-APN	V-PAM-2P	CONJ	T-NSM	N-NSM	T-GSF	N-GSF
ἀκούω	καί	εἶδω	ἐν	ἐγώ	οὗτος	πράσσω	καί	ὁ	θεός	ὁ	εἰρήνη
have heard	and	have seen	in	me,	these things	practice;	and	the	God	-	of peace
ἠκούσατε	καὶ	εἶδετε	ἐν	ἐμοί,	ταῦτα	πράσσετε·	καὶ	ὁ	Θεός	τῆς	εἰρήνης

V-FDI-3S PREP P-2GP
 εἰμί μετά σύ
 will be with you.
 ἔσται μεθ' ὑμῶν.¶

Acknowledgement of the Philippians' Gift

腓 4:10-14

V-2AOI-1S CONJ PREP N-DSM ADV CONJ ADV PRT V-2AAI-2P T-ASN PREP P-1GS
χαίρω δέ ἐν κύριος μέγας ὅτι ἤδη ποτέ ἀναθάλλω ὁ ὑπὲρ ἐγώ
I rejoiced however in [the] Lord greatly that now at last you revived the for me
腓4:10 Ἐχάρην δὲ ἐν Κυρίῳ μέγας ὅτι ἤδη ποτέ ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ

V-PAN PREP R-DSN CONJ V-IAI-2P V-INI-2P CONJ PRT-N
φρονέω ἐπὶ ὧς, ἣ καὶ φρονέω ἀκαιρέω δέ οὐ
caring; wherein which also you were concerned, you were lacking opportunity however. Not
φρονεῖν, ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε, ἡκαιρεῖσθε δέ. 腓4:11 οὐχ

CONJ PREP N-ASF V-PAI-1S P-1NS CONJ V-2AAI-1S PREP R-DPN V-PAI-1S A-NSM V-PAN
ὅτι κατὰ ὑστέρησις λέγω ἐγὼ γὰρ μανθάνω ἐν ὧς, ἣ εἰμί αὐτάρκης εἰμί
that as to destitution I speak; I for have learned in that which I am, content to be.
ὅτι καθ' ὑστέρησιν λέγω, ἐγὼ γὰρ ἔμαθον ἐν οἷς εἰμι αὐτάρκης εἶναι.

V-RAI-1S CONJ V-PPN V-RAI-1S CONJ V-PAN PREP A-DSN CONJ
εἶδω καὶ ταπεινῶ εἶδω καὶ περισσεύω ἐν πᾶς καὶ
I know also [how] to be brought low, I know also [how] to abound. In everything and
腓4:12 οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι, οἶδα καὶ περισσεύειν· ἐν παντὶ καὶ

PREP A-DPN V-RPI-1S CONJ V-PPN CONJ V-PAN CONJ V-PAN CONJ
ἐν πᾶς μυστέω καὶ χορτάζω καὶ πεινάω καὶ περισσεύω καὶ
in all things, I have learned the secret also to be full and to hunger, also to abound and
ἐν πᾶσιν μεμύημαι, καὶ χορτάζεσθαι καὶ πεινᾶν καὶ περισσεύειν καὶ

V-PPN A-APN V-PAI-1S PREP T-DSM V-PAP-DSM P-1AS
ὕστερέω πᾶς ἰσχύω ἐν ὁ ἐνδυναμῶ ἐγώ
to be deficient. [For] all things I have strength in the [One] strengthening me.
ὕστερεῖσθαι· 腓4:13 πάντα ἰσχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί με.

CONJ ADV V-AAI-2P V-AAP-NPM P-1GS T-DSF N-DSF
πλὴν καλῶς ποιεῶ συγκοινωνέω ἐγὼ ὁ θλίψις
But well you did, having fellowship in my - affliction.
腓4:14 Πλὴν καλῶς ἐποιήσατε συνκοινωνήσαντές μου τῇ θλίψει.

腓 4:15-20

V-RAI-2P CONJ CONJ P-2NP N-VPM-LG CONJ PREP N-DSF T-GSN N-GSN
εἶδω δέ καὶ σύ Φιλιππησίος ὅτι ἐν ἀρχῇ ὁ εὐαγγέλιον
Know now also you, Philippians, that in [the] beginning of the gospel,
腓4:15 οἶδατε δὲ καὶ ὑμεῖς, Φιλιππησίοι, ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου,

ADV V-2AAI-1S PREP N-GSF-L A-NSF P-1DS N-NSF V-AAI-3S PREP
ὅτε ἐξέρχομαι ἀπὸ Μακεδονίας οὐδεὶς ἐγὼ ἐκκλησία κοινωνέω εἰς
when I went out from Macedonia, not one with me church had partnership with regard to
ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ Μακεδονίας, οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινωνήσεν εἰς

N-ASM N-GSF CONJ N-GSF CONJ PRT-N P-2NP A-NPM CONJ CONJ PREP
 λόγος δόσις καί λήψις εἰ μή σύ μόνος ὅτι καί ἐν
 the matter of giving and receiving, if not you alone. For even in
 λόγον δόσεως καὶ λήμψεως εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι, 腓4:16 ὅτι καὶ ἐν

N-DSF-L CONJ ADV CONJ ADV PREP T-ASF N-ASF P-1DS V-AAI-2P PRT-N CONJ
 Θεσσαλονίκη καί ἅπαξ καί δις εἰς ὃ χρεία ἐγώ πέμπω οὐ ὅτι
 Thessalonica, both once and twice, for the needs of me you sent. Not that
 Θεσσαλονίκη καὶ ἅπαξ καὶ δις εἰς τὴν χρείαν μοι ἐπέμψατε. 腓4:17 Οὐχ ὅτι

V-PAI-1S T-ASN N-ASN CONJ V-PAI-1S T-ASM N-ASM T-ASM V-PAP-ASM PREP N-ASM
 ἐπιζητέω ὁ δόμα ἀλλὰ ἐπιζητέω ὁ καρπός ὁ πλεονάζω εἰς λόγος
 I seek after the gift, but I seek after the fruit - abounding to [the] account
 ἐπιζητῶ τὸ δόμα, ἀλλὰ ἐπιζητῶ τὸν καρπὸν τὸν πλεονάζοντα εἰς λόγον

P-2GP V-PAI-1S CONJ A-APN CONJ V-PAI-1S V-RPI-1S V-ADP-NSM PREP
 σύ ἀπέχω δέ πᾶς καί περισσεύω πληρῶ δέχομαι παρά
 of you. I have however all things and abound; I am full, having received from
 ὑμῶν. 腓4:18 ἀπέχω δὲ πάντα καὶ περισσεύω· πεπλήρωμαι δεξάμενος παρὰ

N-GSM-P T-APN PREP P-2GP N-ASF N-GSF N-ASF A-ASF A-ASF
 Ἐπαφρόδιτος ὁ παρά σύ ὁσμή εὐωδία θυσία δεκτός εὐάρεστος
 Erastus the things from you, an odor of a sweet smell, a sacrifice acceptable, well-pleasing
 Ἐπαφροδίτου τὰ παρ' ὑμῶν, ὁσμὴν εὐωδίας, θυσίαν δεκτὴν, εὐάρεστον

T-DSM N-DSM T-NSM CONJ N-NSM P-1GS V-FAI-3S A-ASF N-ASF P-2GP PREP
 ὁ θεός ὁ δέ θεός ἐγώ πληρῶ πᾶς χρεία σύ κατὰ
 - to God. - And [the] God of me will fill up all [the] needs of you, according to
 τῷ Θεῷ. 腓4:19 Ὁ δὲ Θεός μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν ὑμῶν κατὰ

T-ASN N-ASN P-GSM PREP N-DSF PREP N-DSM-T N-DSM-P T-DSM CONJ N-DSM CONJ
 ὁ πλοῦτος αὐτός ἐν δόξα ἐν Χριστός Ἰησοῦς ὁ δέ θεός καί
 the riches of Him in glory in Christ Jesus. To now [the] God and
 τὸ πλοῦτος αὐτοῦ ἐν δόξῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. 腓4:20 τῷ δὲ Θεῷ καὶ

N-DSM P-1GP T-NSF N-NSF PREP T-APM N-APM T-GPM N-GPM HEB
 πατήρ ἐγώ ὁ δόξα εἰς ὁ αἰών ὁ αἰών ἀμήν
 Father of us [is] [be] the glory to the ages of the ages. Amen.
 Πατρὶ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν. 11

Final Greetings

腓 4:21-23

V-ADM-2P	A-ASM	A-ASM	PREP	N-DSM-T	N-DSM-P	V-PNI-3P	P-2AP	T-NPM	PREP	P-1DS
ἀσπάζομαι	πᾶς	ἅγιος	ἐν	Χριστός	Ἰησοῦς	ἀσπάζομαι	σύ	ὁ	σύν	ἐγώ
Greet	every	saint	in	Christ	Jesus.	Greet	you,	the	with	me

腓4:21 Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σύν ἐμοὶ

N-NPM	V-PNI-3P	P-2AP	A-NPM	T-NPM	A-NPM	ADV	CONJ	T-NPM	PREP	T-GSF
ἀδελφός	ἀσπάζομαι	σύ	πᾶς	ὁ	ἅγιος	μάλιστα	δέ	ὁ	ἐκ	ὁ
brothers.	Greet	you,	all	the	saints,	especially	now	those	from	-

ἀδελφοί.腓4:22 Ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ ἅγιοι, μάλιστα δὲ οἱ ἐκ τῆς

N-GSM-T	N-GSF
Καῖσαρ	οἰκία
Caesar's	household.

Καίσαρος οἰκίας.¶

T-NSF	N-NSF	T-GSM	N-GSM	N-GSM-P	N-GSM-T	PREP	T-GSN	N-GSN	P-2GP
ὁ	χάρις	ὁ	κύριος	Ἰησοῦς	Χριστός	μετά	ὁ	πνεῦμα	σύ
The	grace	of the	Lord	Jesus	Christ	[be] with	the	spirit	of you.

腓4:23 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν.¶